

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE YARASALARDAN ELDE EDİLEN GUANO, İŞLENMİŞ GÜBRE VE İŞLENMİŞ GÜBRE TÜREVİ  
ÜRÜNLERİN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE

FOR EXPORTATION OF PROCESSED MANURE, DERIVED PRODUCTS FROM PROCESSED MANURE AND GUANO FROM  
BATS TO THE REPUBLIC OF TURKEY

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderen/Consignor Adı/Name Adresi/Address Posta Kodu/Postal code Telefonu/Tel.No.				I.2. Sertifika referans numarası/ Certificate reference number		I.2.a.
					I.3. Merkezi Yetkili Makam/Central Competent Authority		
					I.4. Yerel Yetkili Makam/Local Competent Authority		
	I.5. Alıcı/Consignee Adı/Name Adresi/Address Posta kodu/Postal code Telefonu/Tel.No.				I.6.		
	I.7. Menşe ülkesi/ Country of origin	ISO Kodu/ ISO code	I.8. Menşe bölgesi/ Region of origin	Kodu/ Code	I.9. Varış ülkesi/ Country of destination/	ISO Kodu/ ISO code	I.10.
	I.11. Menşe yeri/Place of origin Adı/Name Adresi/Address				I.12.		
	I.13. Yükleme yeri/Place of loading				I.14. Yola çıkış tarihi/Date of departure		
	I.15. Nakliye aracı/Means of transport Uçak/Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi/Ship <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı/Road vehicle <input type="checkbox"/> Tren vagonu/Railway wagon <input type="checkbox"/> Diğer/Other <input type="checkbox"/> Tanımlama/Identification: Belge referansları/Documentary references:				I.16. Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Turkey		
					I.17.		
	I.18. Malın tanımı/Description of commodity				I.19. Malın kodu (HS kodu)/Commodity code (HS code)		
				I.20. Miktar/Quantity			
I.21. Ürünün sıcaklığı / Temperature of product Oda sıcaklığı/Ambient <input type="checkbox"/> Soğutulmuş/Chilled <input type="checkbox"/> Dondurulmuş/Frozen <input type="checkbox"/>				I.22. Paket sayısı/Number of packages			
I.23. mühür/konteynır No / Seal/container No				I.24. Paketleme tipi / Type of packages			
I.25. Malların sertifikalandırma amacı/ Commodities certified for: Teknik kullanım <input type="checkbox"/> Technical use							
I.26.				I.27. Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı/ For import or admission into Turkey <input type="checkbox"/>			
I.28. Malların tanımlaması/Identification of the commodities							
Türü (Bilimsel adı) weight Approval number of establishments (Scientific name)	Malın niteliği Nature of commodity	İşletmelerin onay numarası Üretim tesisi Manufacturing plant	Net ağırlık Net Species				

Yarasalardan elde edilen guano, işlenmiş gübre ve işlenmiş gübre türevi ürünler /  
Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a.Sertifika referans No/ Certificate reference No:	II.b.
Bölüm I: Sertifikasyon/ Part II: Certification	<p>Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün (EC) 1069/2009 sayılı tüzüğünü ve özellikle bunun 9. maddesini ve 142/2011 sayılı Komisyon Tüzüğünü (AB) ve özellikle bunun ekini okuduğumu ve anladığımı beyan ediyorum ve özellikle ek XIV, bölüm II ve yukarıda açıklanan yasalardan elde edilen guano, işlenmiş gübre ve işlenmiş gübre türevi ürünler olduğunu onaylıyorum. / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 9 thereof, and Commission Regulation (EU) 142/2011, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the processed manure, the derived products from processed manure and the guano from bats described above:</p>	
	<p><b>II.1. 1069/2009 (EC) ve 142/2011 sayılı Tüzükte (EC) belirtilen özel koşulları yerine getiren ihracatçı ülkenin yetkili makamı tarafından onaylanmış çiftlik hayvanlarının beslenmesi dışında bir biyogaz veya kompost yapan bir işletmeden gelmektedir./</b> come from a plant for the manufacture of purposes other than feeding to farmed animals, a biogas plant or a composting plant approved by the competent authority of the exporting country meeting the special conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011;</p> <p><b>II.2. (1) tabi tutulmuştur :</b> have been subjected to:</p> <p>[ 70 °C'lik ısıda, en az 60 dakika süren ısıtma işleminden geçmiştir; / a heat treatment process of at least 70 °C for at least 60 minutes;] veya/or</p> <p>[aşağıdaki gibi 1069/2009 Sayılı Yönetmelik (AT) ve 142/2011 Sayılı Yönetmelikte belirlenen özel şartlara uygun şekilde Türkiye Cumhuriyeti tarafından tasdik edilen ve onaylanan eşdeğer uygulama. / an equivalent treatment validated and authorised by the Republic of Turkey in accordance with the specific conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and Regulation (EC) No 142/2011 as follows:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><b>II.3. are:</b></p> <p>(a) <b>Salmonella içermez (25 gr işlenmiş üründe salmonella bulunmamaktadır) /</b> Free from Salmonella (no salmonella in 25 g treated product);</p> <p>(b) <b>Escherichia coli veya Enterobacteriaceae içermez (aerobik sayıma dayanarak: işlenmiş ürünün gramı başına 1000 cfu'dan az) /</b> Free from Escherichia coli or from Enterobacteriaceae (based on the aerobic count: less than 1 000 cfu per gram of treated product);</p> <p><b>II.4. güvenli bir şekilde /</b> are securely enclosed in:</p> <p>(a) <b>İyi kapatılmış ve izole edilmiş konteynerler veya /</b> Well-sealed and insulated containers; or</p> <p>(b) <b>Düzenli bir şekilde kapatılmış paketler (plastik torbalar veya "büyük torbalar"). /</b> Properly sealed packs (plastic bags or 'big bags' ).</p>	

**Yarasalardan elde edilen guano, işlenmiş gübre ve işlenmiş gübre türevi ürünler/  
Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats**

<b>II. Sağlık Bilgileri/ Health Information</b>	<b>II.a. Sertifika referans No/ Certificate reference No:</b>	<b>II.b.</b>
<b>Notlar/ Notes:</b>		
<b>Bölüm I / Part I:</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Kutu referansı I.11: Onay numarası: yetkili makam tarafından verilen işletme veya tesisin kayıt numarası/ Box reference 1.11: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</b></li><li>- <b>Kutu referansı I.15: Kayıt numarası (tren vagonları veya konteyner ya da kamyonlar), sefer sayısı (uçak) veya ismi (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir./ Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</b></li><li>- <b>Kutu referansı I.23: Dökme yük konteynerleri için, konteyner numarası ve mühür numarası (eğer uygulanabilirse) verilmelidir./ Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</b></li><li>- <b>Kutu referansı I.25: teknik kullanım: hayvan tüketimine yönelik olanlar dışındaki her türlü kullanım./ Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption</b></li><li>- <b>Kutu referansı I.28: Malın niteliğini giriniz: yasalardan elde edilen guano, işlenmiş gübre ve işlenmiş gübre türevi ürünler / Box reference I.28: Nature of commodity: enter if processed manure, derived products from processed manure or guano from bats.</b></li></ul>		
<b>Bölüm II / PART II:</b>		
(1) <b>Uygun şekilde silin./ Delete as appropriate.</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</b></li><li>- <b>Türkiye’de ki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir. Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</b></li></ul>		
<b>Resmi veteriner hekim / Official Veterinarian</b>		
<b>Name (in capitals) / İsim (Büyük harflerle):</b>	<b>Qualification and title /Yetkisi ve Sıfatı:</b>	
<b>Date / tarih:</b>	<b>Signature / İmza:</b>	
<b>Stamp / Mühür:</b>		